

**SMPS/SMGS
СМПС/СМГС
KOMERČNÁ ZÁPISNICA (KZ)č.
КОММЕРЧЕСКИЙ АКТ (КА) №**

1. Skrátené označenie železnice
Сокращенное наименование дороги
2. Spísané 20.... 3. Stanica
Составленный Станцией (pečiatka stanice - штампель станции)
4. Dodatok k zápisu č. stanice železnice zo dňa 20...
Составленный к КА № станции жел. дороги от
5. K zásielke obyčajného tovaru /rýchlotovaru k nákladnému listu pod. číslo zo dňa 20...
На отправку малой/большой скоростью по накладной № от
na batožinový lístok číslo zo dňa 20...
багажной квитанции № от
6. Odosielacia stanica železnice
Станция отправления железной дороги
7. Stanica určenia železnice
Станция назначения железной дороги
8. Odosielateľ
Отправитель
9. Prijímateľ
Получатель
10. Druh vozňa a číslo 11. Kontajner – druh a číslo
Варон. Род и № Контейнер. Вид и №
12. Vlastnícka značka železnice 13. Hranice zaťaženia t
Инициалы дороги-собственницы Подъемной силы
14. Došiel 20..... 15. Vlakom č. 16. So sprevádzaním
Прибыл Поездом № В сопровождении
17. S plombami:
За пломбами:

	Železnice/Железной дороги				Odosielateľ/Отправителя				Colnice/Таможни	
Kde boli plomby zavesené	Názov stanice a železnice	Dátum zavesenia plomb	Kontrolné znaky plomb	Počet plomb	Názov odosielateľa	Dátum zavesenia a plomb	Kontrolné znaky plomb	Počet plomb	Názov štátu	Počet plomb
Где наложены пломбы	Наименование станции и дороги	Дата наложения пломб	Контрольные знаки пломб	Количество пломб	Наименование отправителя	Дата наложения пломб	Контрольные знаки пломб	Количество пломб	Наименование страны	Количество пломб
Údaje o plombách										
Z jednej strany vozňa s одной стороны вагона	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Z druhej strany vozňa с другой стороны вагона	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Na otvore cisterny на люке цистерны	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Na kontajneri на контейнере	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37

38. Údaje o stopách otvárania alebo poškodenia plomb:

Сведения о следах вскрытий или повреждений пломб

39. Ku KZ sú priložené tieto plomby a doklady:
K KA приложены следующие пломбы и документы:

40. Plomby a listiny priložené ku komerčnej zápisnici č. k zásielke pod. číslo

Пломбы и документы приложены к КА № по отправке №

41. Vozeň/kontajner¹⁾ je po technickej stránke poškodený/nepoškodený¹⁾, o čom bola spísaná
Вагон/Контейнер¹⁾ оказался в техническом отношении исправным/неисправным¹⁾, о чем
составлен

technická zápisnica č./технический акт № zo dňa/от..... 20

42. Zásielka naložená železnicou/odosielateľom¹⁾ 43. Udaná cena
Груз погружен железной дорогой/отправителем¹⁾ Объявленная ценность

44. Výsledky zistenia /Результаты проверки:

Znaky, značka a čísla	Počet kusov	Druh obalu	Pomenovanie tovaru	Celková hmotnosť v kg	edného kusa pri štandardnom obale v kg
Знаки, марки и номера	Число мест	Род упаковки	Наименование груза	Общая масса	Масса одного места при стандартной упаковке, кг

45. V nákladnom liste (batožinovom lístku)¹⁾ je zapísané:

Значится по накладной (багажной квитанции)¹⁾

46	47	48	49	50	51

52. V skutočnosti bolo zistené/B действительности оказалось:

53	54	55	56	57	58

59. Z toho poškodených kusov/B том числе поврежденных мест:

60	61	62	63	64	65

66. Dôvody spísania KZ/Обстоятельства составления КА.

Popis stavu tovaru (vrátane poškodeného) s uvedením rozsahu straty alebo prebytku/Описание
состояния груза (в

том числе поврежденного) с указанием количества недостачи или излишка

Prijímateľ zásielky/Грузополучатель

.....
.....
.....



Podpisy:
Подписи

Prednosta stanice Dozorca prepravy Skladník prepravy
Начальник станции авед. грузовым двором Приемосдатчик

станции

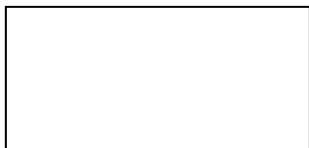
Dátumová pečiatka stanice

Календарный штамп станции

67. Znalecký posudok vystavený/nevystavený¹⁾/Акт экспертизы составлен/не составлен¹⁾

68. Poznámka stanice určenia o stavu tovaru, ktoré došlo s komerčnou zápisnicou nácestnej stanice
Отметка станции назначения о состоянии груза, прибывшего с КА попутной станции

.....
.....



Podpisy:
Подписи:

Prednosta stanice	Dozorca prepravy	Skladník prepravy
Началник станции	Завед.грузовым двором	Приемосдатчик станции

Dátumová pečiatka stanice

Календарный штамп станции

69. Táto komerčná zápisnica sa zasieladňa20...

Этот КА препровождается

от

*) Čo sa nehodí skrtnite/Неужное зачеркнуть